

Poland-Gdynia: Sale of travel tickets and package tours services

OJ S 132/2013 10/07/2013

Contract notice – utilities

Services

Directive 2004/17/EC

Section I: Contracting entity

I.1. Name and addresses

Official name: "Przewozy Regionalne" sp. z o.o. Pomorski Zakład Przewozów Regionalnych w Gdyni

Postal address: B. Krzywoustego 7

Town: Gdynia Leszczynki

Postal code: 81-035

Country: Poland

For the attention of: Jan Simlat, Dorota Behmke, Anna Glembin, Maria Malinowska

E-mail: prgdek4@p-r.com.pl

Telephone: +48 722341517 / 722340552 / 722340364

Internet address(es):

General address of the contracting entity: www.przewozyregionalne.pl

Additional information can be obtained from:

the abovementioned address

Specifications and additional documents (including documents for a dynamic purchasing system) can be obtained from: the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted: the abovementioned address

I.2. Main activity

Railway services

I.3. Contract award on behalf of other contracting entities

The contracting entity is purchasing on behalf of other contracting entities: no

Section II: Object of the contract

II.1. Description**II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting entity**

Prowadzenie w imieniu "Przewozów Regionalnych " sp. z o.o. agencyjnej sprzedaży biletów przewoźników kolejowych na stacji: Hel i Sopot.

II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Services

Service category No 20: Supporting and auxiliary transport services

Main site or place of performance: HEL i SOPOT

NUTS code PL63 Pomorskie

II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

The notice involves a public contract

II.1.4. Information about framework agreement

II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)

Przedmiotem zamówienia jest prowadzenie w imieniu i na rzecz "Przewozów Regionalnych " sp. z o.o. działalności polegającej na sprzedaży biletów przewoźników kolejowych na stacji Hel i Sopot oraz udzielanie pełnej informacji podróżnym w zakresie prawa przewozowego, taryf kolejowych i innych regulacji prawnych dotyczących odprawy podróżnych a także w zakresie rozkładu jazdy pociągów pasażerskich .

II.1.6. CPV code(s)

63512000 Sale of travel tickets and package tours services

II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

II.1.8. Information about lots

This contract is divided into lots: yes

Tenders may be submitted for one or more lots

II.1.9. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2. Scope of the procurement

II.2.1. Total quantity or scope

270414.56 PLN

Estimated value excluding VAT: 270 414,56 PLN

II.2.2. Information about options

Options: no

II.2.3. Information about renewals

This contract is subject to renewal: no

II.3. Duration of the contract or time limit for completion

Duration in months: 24 (from the award of the contract)

Information about lots

Lot No: 1

Lot title: agencyjna sprzedaż biletów w imieniu i na rzecz PR Gdynia przewoźników kolejowych na stacji Hel

1) Short description

sprzedaży biletów przewoźników kolejowych na stacji: Hel oraz udzielanie pełnej informacji podróżnym w zakresie prawa przewozowego, taryf kolejowych i innych regulacji prawnych dotyczących odprawy podróżnych a także w zakresie rozkładu jazdy pociągów pasażerskich i kolejowych przewozów pasażerskich.

2) CPV code(s)

63512000 Sale of travel tickets and package tours services

3) Quantity or scope

134195.12 PLN

Estimated value excluding VAT: 134 195,12 PLN

4) Indication about different time frame or duration

Duration in months: 24 (from the award of the contract)

Lot No: 2

Lot title: agencyjna sprzedaż biletów w imieniu i na rzecz PR Gdynia przewoźników kolejowych na stacji Sopot

1) Short description

sprzedaży biletów przewoźników kolejowych na stacji Sopot oraz udzielanie pełnej informacji podróżnym w zakresie prawa przewozowego, taryf kolejowych i innych regulacji prawnych dotyczących odprawy podróżnych a także w zakresie rozkładu jazdy pociągów pasażerskich i kolejowych przewozów pasażerskich.

2) CPV code(s)

63512000 Sale of travel tickets and package tours services

3) Quantity or scope

136219.44 PLN

Estimated value excluding VAT: 136 219,44 PLN

4) Indication about different time frame or duration

Duration in months: 24 (from the award of the contract)

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions related to the contract

III.1.1. Deposits and guarantees required

2710.00 PLN

III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them

załącznik nr 3 do SIWZ (wzór umowy agencyjnej)

III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded

III.1.4. Contract performance conditions

The performance of the contract is subject to particular conditions: no

III.2. Conditions for participation

III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions: Wykonawca nie może podlegać wykluczeniu z ubiegania się o zamówienie publiczne na podstawie art.24 ust.1 i 2 Ustawy Pzp.

Dla potwierdzenia spełnienia warunków ogólnych wykonawcy winni przedłożyć niżej wymagane dokumenty :

1. Aktualny odpis z właściwego rejestru lub centralnej ewidencji i informacji o działalności gospodarczej , jeżeli odrębne przepisy wymagają wpisu do rejestru lub ewidencji , w celu wykazania braku podstaw do wykluczenia w oparciu o art. 24 ust. 1pkt.2 ustawy,wystawiony nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania wniosków o dopuszczenie do udziału w postępowaniu o udzielenie zamówienia albo składania ofert,
2. Oświadczenie, że Wykonawca spełnia warunki udziału w postępowaniu, określone w art. 22 ust. 1(zał. nr 5 do SIWZ)
3. Oświadczenie, że Wykonawca nie podlega wykluczeniu z postępowania o zamówienie zgodnie z art. 24 ust.1 i 2 ustawy (załącznik nr 4 do SIWZ);

4. Aktualną informację z Krajowego Rejestru Karnego w zakresie określonym w art. 24 ust. 1 pkt. 4 - 8 ustawy, (wystawioną nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania wniosków o dopuszczenie do udziału w postępowaniu o udzielenie zamówienia albo składania ofert;
5. Aktualną informację z Krajowego Rejestru Karnego w zakresie określonym w art. 24 ust. 1 pkt. 9 , 10,11 ustawy, wystawioną nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania wniosków o dopuszczenie do udziału w postępowaniu o udzielenie zamówienia albo składania ofert,
6. Aktualnych zaświadczeń właściwego naczelnika urzędu skarbowego potwierdzających odpowiednio, że wykonawca nie zalega z opłaceniem podatków lub zaświadczeń, że uzyskał przewidziane prawem zwolnienie, odroczenie lub rozłożenie na raty zaległych płatności lub wstrzymanie w całości wykonania decyzji właściwego organu – wystawionych nie wcześniej niż 3 miesiące przed upływem terminu składania wniosków o dopuszczenie do udziału w postępowaniu o udzielenie zamówienia albo składania ofert.
7. Aktualnego zaświadczenia właściwego oddziału Zakładu Ubezpieczeń Społecznych lub Kasy Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego potwierdzających odpowiednio, że wykonawca nie zalega z opłaceniem składek na ubezpieczenie zdrowotne lub społeczne, lub zaświadczeń, że uzyskał przewidziane prawem zwolnienie, odroczenie lub rozłożenie na raty zaległych płatności lub wstrzymanie w całości wykonania decyzji właściwego organu – wystawionych nie wcześniej niż 3 miesiące przed upływem terminu składania wniosków o dopuszczenie do udziału w postępowaniu o udzielenie zamówienia albo składania ofert.
8. Wykonawca wraz z ofertą , składa listę podmiotów należących do tej samej grupy kapitałowej, o której mowa w art. 24 ust. 2 pkt. 5 Ustawy Pzp, albo informację o tym, że nie należy do grupy kapitałowej.
9. Jeżeli wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania poza terytorium Rzeczypospolitej Polskiej, zamiast dokumentów, o których mowa w pkt 1,6 ,7 składa dokument lub dokumenty, wystawione zgodnie z prawem kraju, w którym ma siedzibę lub miejsce zamieszkania, potwierdzające odpowiednio, że:
 - a) nie otwarto jego likwidacji ani nie ogłoszono upadłości
 - b) nie zalega z uiszczaniem podatków, opłat lub składek na ubezpieczenie społeczne i zdrowotne albo że uzyskał przewidziane prawem zwolnienie, odroczenie lub rozłożenie na raty zaległych płatności lub wstrzymanie w całości wykonania decyzji właściwego organu.
 - c) nie orzeczono wobec niego zakazu ubiegania się o zamówienie
10. Jeżeli w kraju pochodzenia osoby lub w kraju, w którym wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania, nie wydaje się dokumentów, o których mowa w pkt. 4 i 5 zastępuje się je dokumentem zawierającym oświadczenie złożone przed notariuszem, właściwym organem sądowym, administracyjnym albo organem samorządu zawodowego lub gospodarczego odpowiednio kraju pochodzenia osoby lub kraju, w którym wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania.
11. W celu potwierdzenia spełnienia warunków wymaganych od wykonawców składających wspólną ofertę ,dokumenty i oświadczenia wymienione w pkt. 1,2,3,4,5,6, 7 winny być przedłożone przez każdego wykonawcę.

III.2.2. Economic and financial ability

List and brief description of conditions: 1. Dla potwierdzenia spełnienia warunków szczegółowych wykonawcy winni przedłożyć niżej wymieniony dokumenty:

- 1). Informacji z banku, potwierdzającej wysokość posiadanych środków finansowych lub zdolność kredytową wykonawcy, wystawionej nie wcześniej niż 3 miesiące przed upływem terminu składania ofert o dopuszczenie do udziału w postępowaniu o udzielenie zamówienia, a w szczególności zamawiający wymaga, aby z dokumentu wynikało, że wykonawca posiada

na koncie kwotę lub będzie miał udzielony kredyt na wykonanie przedmiotu zamówienia w wysokości nie mniejszej niż-10000,00 PLN na każde z zadań.

2. W celu potwierdzenia spełnienia warunków wymaganych od wykonawców składających wspólną ofertę ,oświadczenie wymienione w pkt.1 ppkt.1 wykonawcy winni złożyć wspólnie.

III.2.3. Technical and professional ability

List and brief description of conditions: 1.Dla potwierdzenia spełnienia warunków szczegółowych wykonawcy winni przedłożyć niżej wymienione dokumenty:

1).Wykaz osób, które będą uczestniczyły w wykonywaniu zamówienia - świadczenia usługi wraz z informacją na temat ich kwalifikacji zawodowych, doświadczenia i wykształcenia niezbędnych do wykonania zamówienia, a także zakresu wykonywanych przez nie czynności, oraz informacją o podstawie do dysponowania tymi osobami. W przypadku wykazania przez wykonawcę, że polega na osobach innego podmiotu zdolnych do wykonania zamówienia, to należy dołączyć pisemne zobowiązanie tego podmiotu do oddania mu do dyspozycji na czas trwania umowy tych osób.

2. Oświadczenie Wykonawcy, że osoby,(co najmniej trzy) które będą uczestniczyć w wykonywaniu zamówienia posiadają aktualne wymagane uprawnienia tj. kwalifikacje do wykonywania powierzonych czynności oraz do obsługi kasy fiskalnej potwierdzone świadectwem lub zaświadczeniem złożonego egzaminu,w spółce Przewozy Regionalne .

3. Wykaz wykonanych w ciągu ostatnich trzech lat , a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy, to w tym okresie, co najmniej jednej usługi o wartości łącznej nie mniejszej niż

10 000,00 PLN ma każde z zadań o charakterze i zakresie tożsamym co przedmiot zamówienia, z podaniem ich wartości, przedmiotu, dat wykonania i odbiorców.

2.W celu potwierdzenia spełnienia warunków wymaganych od wykonawców składających wspólną ofertę ,oświadczenie wymienione w pkt.1 wykonawcy winni złożyć wspólnie.

3. Wykonawca wraz z ofertą składa listę podmiotów należących do tej samej grupy kapitałowej, o której mowa w art.24 ust.2 pkt.5 ustawy , albo informację o tym, że nie należy do grupy kapitałowej.

4. Zamawiający zastrzega sobie prawo wezwania wykonawców tych, których oferta została wybrana do przedłożenia dokumentu potwierdzającego posiadane kwalifikacje przez pracowników .

III.2.4. Information about reserved contracts

III.3. Conditions specific to services contracts

III.3.1. Information about a particular profession

Execution of the service is reserved to a particular profession: no

III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract

Obligation to indicate the names and professional qualifications of the staff assigned to performing the contract: yes

Section IV: Procedure

IV.1. Type of procedure

IV.1.1. Type of procedure

Open

IV.2. Award criteria

IV.2.1. Award criteria

Lowest price

IV.2.2. Information about electronic auction

An electronic auction will be used: no

IV.3. Administrative information**IV.3.1. File reference number attributed by the contracting entity**

PREK3-251-23/13

IV.3.2. Previous publication concerning this procedure

no

IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents

(except for a DPS)

Time limit for receipt of requests for documents or for accessing documents: 16.8.2013 - 14:00

Payable documents: yes

Price: 13,50 PLN

Terms and method of payment: przelewem ,za zaliczeniem pocztowym

IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

19.8.2013 - 10:00

IV.3.5. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

Polish.

IV.3.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

Duration in days: 60 (from the date stated for receipt of tender)

IV.3.7. Conditions for opening of tenders

Date: 19.8.2013 - 10:30

Place

Pomorski Zakład Przewozów Regionalnych w Gdyni ,ul. B. Krzywoustego 7, pok. nr 2

Persons authorised to be present at the opening of tenders: no

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: yes

Estimated timing for further notices to be published: lipiec 2015

VI.2. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:

no

VI.3. Additional information**VI.4. Procedures for review****VI.4.1. Review body**

Official name: Urząd Zamówień Publicznych

Postal address: ul.Postępu 17a

Town: Warszawa

Postal code: 02-676

Country: Poland
E-mail: odwolania@uzp.gov.pl
Telephone: +48 224587801
Fax: +48 224587700
Internet address: www.uzp.gov.pl

VI.4.2. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures: Odwołanie wnosi się do Prezesa Izby w terminie 10 dni od dnia przesłania informacji o czynności zamawiającego stanowiącej podstawę jego wniesienia- jeżeli zostały przesłane w sposób określony w art. 27 ust.2, albo w terminie 15 dni - jeżeli zostały przesłane w inny sposób- w przypadku gdy wartość zamówienia jest równa lub przekracza kwoty określone w przepisach wydanych na podstawie art.11 ust.8

VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained

Official name: Urząd Zamówień Publicznych
Postal address: ul.Postępu 17a
Town: Warszawa
Postal code: 02-676
Country: Poland
E-mail: uzp@uzp.gov.pl
Telephone: +48 224587722
Fax: +48 224587700
Internet address: www.uzp.gov.pl

VI.5. Date of dispatch of this notice

9.7.2013